

**CIHM
Microfiche
Series
(Monographs)**

**ICMH
Collection de
microfiches
(monographies)**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1994

Technical and Bibliographic Notes / Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

Coloured covers/
Couverture de couleur

Covers damaged/
Couverture endommagée

Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée

Cover title missing/
Le titre de couverture manque

Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur

Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)

Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur

Bound with other material/
Relié avec d'autres documents

Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure

Blank leaves added during restoration may appear
within the text. Whenever possible, these have
been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.

Additional comments: /
Commentaires supplémentaires:

Coloured pages/
Pages de couleur

Pages damaged/
Pages endommagées

Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées

Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées

Pages detached/
Pages détachées

Showthrough/
Transparence

Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression

Continuous pagination/
Pagination continue

Includes index(es)/
Comprend un (des) index

Title on header taken from: /
Le titre de l'en-tête provient:

Title page of issue/
Page de titre de la livraison

Caption of issue/
Titre de départ de la livraison

Masthead/
Générique (périodiques) de la livraison

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

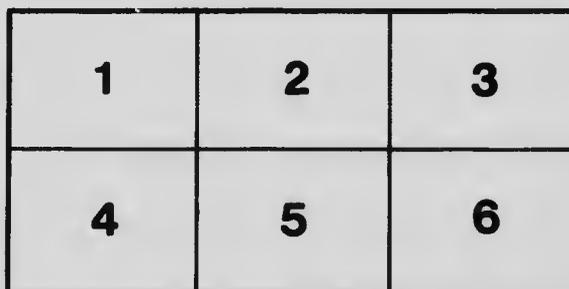
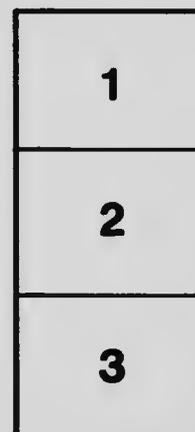
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shell contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

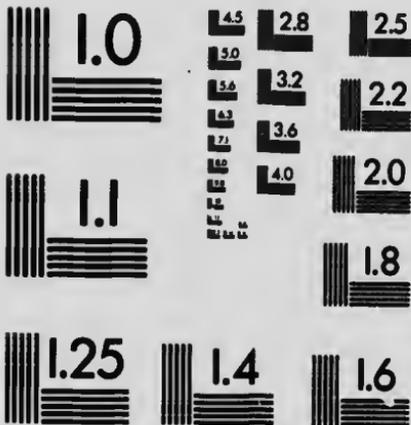
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



APPLIED IMAGE Inc

1653 East Main Street
Rochester, New York 14509 USA
(716) 482-0300 - none
(716) 288-5989 - Fax

Aut

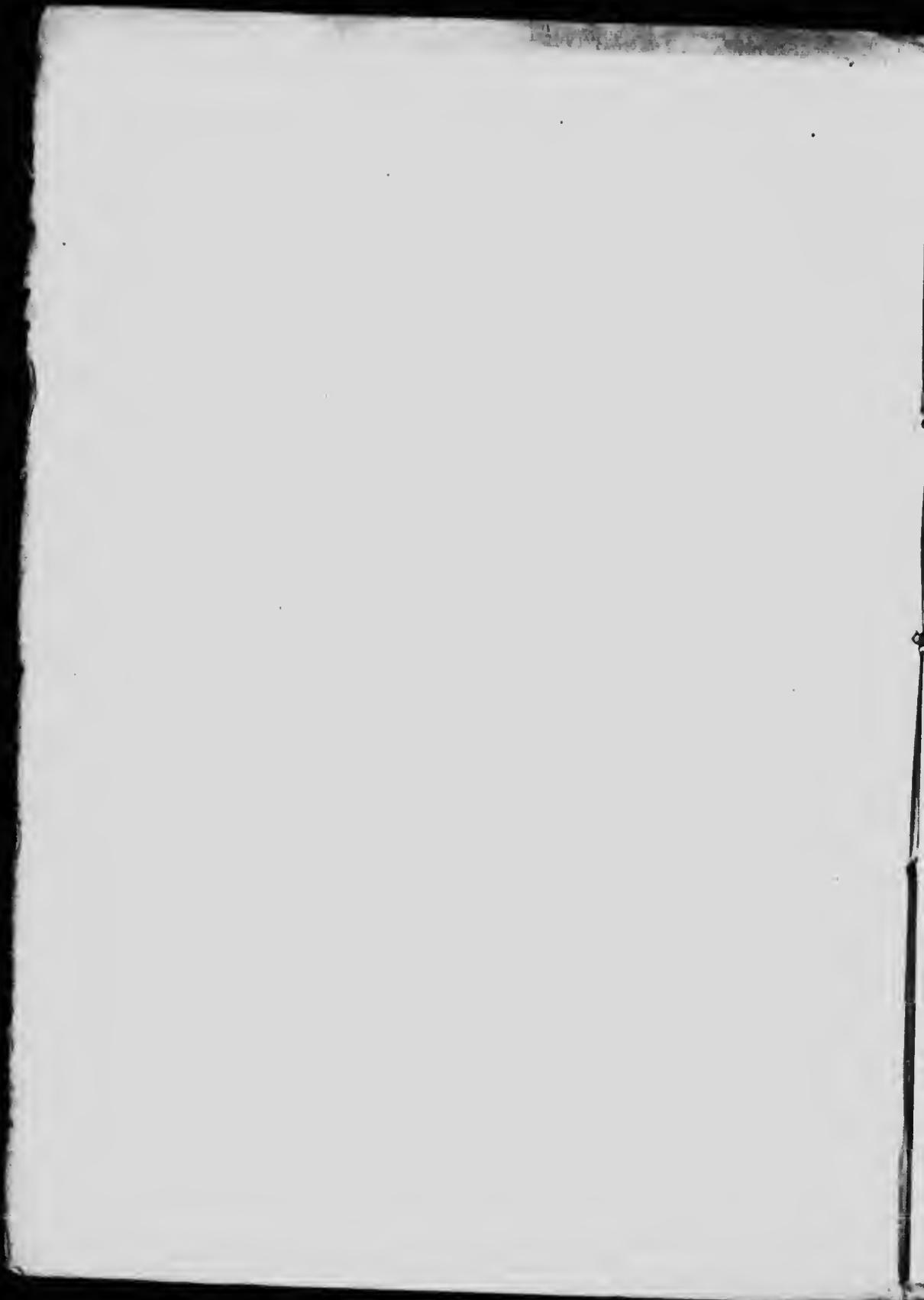
1917

EPHREM CHOUNARD

25

MES PETITS-ENFANTS





EPHREM CHOUINARD

MES PETITS-ENFANTS

(TRIOLETS)

PS8455

H69

M48

1917

~~1917~~



Charlotte

Si vous ne l'avez pas appris,
Depuis quatre ans je suis grand-père.
Et c'est un titre de grand prix,
Si vous ne l'avez pas appris.
Bien longtemps faut-il qu'on espère
Pour pouvoir dire qu'on l'a pris.
Si vous ne l'avez pas appris,
Depuis quatre ans je suis grand-père.

Grand-père et parrain à la fois
Du même joli petit être
Au gracieux et frais minois,
Grand-père et parrain à la fois!
Comme cela doit bien paraître! . . .
Ah! j'en mourrai d'orgueil, je crois:
Grand-père et parrain à la fois
Du même joli petit être! . . .

Charlotte! c'est son petit nom,
Le nom de ma petite-fille.
Nul autre ne me plairait, non :
Charlotte! c'est son petit nom.
L'enfant, va sans dire, est gentille
Et je l'aime avec passion.
Charlotte! c'est son petit nom,
Le nom de ma petite-fille

Elle n'a pas trois pieds de haut . . .
Si vous voyiez comme elle est grande
Et droite comme un fier roseau
Qui . . . n'aurait pas trois pieds de haut!
Peut-on — à tous je le demande —
Ne pas trouver son maintien beau ?
Elle n'a pas trois pieds de haut . . .
Si vous voyiez comme elle est grande!

Elle connaît tout l'A-B-C-,
Et m'en explique chaque lettre;
Le nez sur son livre baissé,
Elle connaît tout l'A-B-C.
Je n'ai, paraît-il, qu'à m'y mettre
Pour être comme elle avancé.
Elle connaît tout l'A-B-C
Et m'en explique chaque lettre.

On voit alors mes cheveux blancs
Se mêler à ses boucles blondes;
Puis, sous ses yeux étincelants,
Se soulever mes cheveux blancs.
Les lettres deviennent des mondes
Que je suis de mes doigts tremblants.
De plus en plus mes cheveux blancs
Se mêlant à ses boucles blondes.

Du dédale de l'alphabet
Il faut voir comme elle se tire.
Pour elle il n'a point de secret,
Le dédale de l'alphabet.
"Grand-père! à l'autre page! vire!"
Le vieux "vire" et reste muet:
Du dédale de l'alphabet
Il a vu comme elle se tire.

Ainsi deux rôles précieux
Occupent parfois nos soirées;
Et nous représentons tous deux
Ainsi deux rôles précieux:
Mentor avec... boucles dorées
Et Télémaque aux blancs cheveux...
Ainsi deux rôles précieux
Occupent parfois nos soirées.

Plus tard, quand elle aura vieilli,
Puisse-t-elle avoir souvenance
Du "vieux" attentif, recueilli . . .
Plus tard, quand elle aura vieilli!
De *l'élève* de son enfance,
Déjà depuis longtemps . . . cueilli,
Plus tard, quand elle aura vieilli,
Puisse-t-elle avoir souvenance!

Maintenant, vous l'avez appris,
Depuis quatre ans je suis grand-père:
Et c'est un titre de grand prix,
Maintenant vous l'avez appris.
Bien longtemps faut-il qu'on espère
Pour pouvoir dire qu'on l'a pris:
Maintenant vous l'avez appris,
Depuis quatre ans je suis grand-père.

SEPTEMBRE 1913.





Charlotte et Jacqueline

En avoir une . . . ah! pensez donc,
Déjà c'était une fortune.
D'une autre le ciel m'a fait don.
En avoir deux . . . ah! pensez donc!
De tout j'eusse fait l'abandon
Pour pouvoir en obtenir une.
En avoir une . . . ah! pensez donc,
Déjà c'était une fortune!

Et maintenant j'en compte deux,
L'une aussi charmante que l'autre;
Et voyez si je suis heureux
Maintenant que j'en compte deux!
Vous importuneriez les cieux
Pour que l'une d'elles fût vôtre;
Et voilà que j'en compte deux,
L'une aussi charmante que l'autre!

L'une a déjà fait ses cinq ans,
L'autre à peine quelques semaines.
Ce ne sont donc plus des enfants:
L'une a déjà fait ses cinq ans.
Combien aux yeux des grands-parents
Ces deux visions sont sereines:
L'une a déjà fait ses cinq ans,
L'autre à peine quelques semaines!

Charlotte est grande et parle haut;
Plutôt pensive est Jacqueline.
Et puis, si le redire il faut,
Charlotte est grande et parle haut.
Ce n'est, certes, pas un défaut,
Non plus que d'être moins mutine:
Charlotte est grande et parle haut;
Plutôt pensive est Jacqueline.

Je crois pouvoir le dire ici,
Elles sont également belles;
Et puis, que j'en raffole aussi
Je crois pouvoir le dire ici,
En ajoutant encor ceci:
Au monde je ne vois plus qu'elles
Et crois pouvoir le dire ici,
Elles sont également belles.

De toute l'ardeur de mes vœux
Parfois j'évoque leur image,
Et les embrasse toutes deux
De toute l'ardeur de mes vœux,
Cherchant, au fond de leurs grands yeux,
Quelque chose de mon jeune âge,
Lorsque, dans l'ardeur de mes vœux,
Parfois j'évoque leur image.

Je les vois grandir, embellir
Dans leur cœur comme en leur personne,
Sans craindre, moi, de trop vieillir
A les voir grandir, embellir . . .
Indéfinissable plaisir,
Jusqu'à ce que mon heure sonne
Je les vois grandir, embellir,
Dans leur cœur comme en leur personne!

Douces et saintes visions
Qui bercez le cœur des grands-pères
Lassés de désillusions!
Douces et saintes visions!
De quels merveilleux horizons
Vous dorez leurs heures dernières,
Douces et saintes visions
Qui bercez le cœur des grands-pères!

JANVIER 1915.





Yocer et Simonne

Deux!... c'était déjà très joli
Et j'étais fier de ma richesse.
Répéter n'est pas impoli:
Deux!... c'était déjà très joli.
Mon bonheur semblait accompli...
Enfin, je vous le reconfesse,
Deux! c'était déjà si joli
Que j'étais fier de ma richesse.

Mon vieux cœur était partagé
Entre Charlotte et Jacqueline,
Et dans la joie était plongé
Mon vieux cœur ainsi partagé.
Plus ne pouvait être logé,
Pensais-je,—bien on le devine—
Dans mon cœur ainsi partagé
Entre Charlotte et Jacqueline.

Le bon Dieu, qui fait les contents,
Distribuait les petits anges
Tout en dirigeant les autans . . .
Le bon Dieu qui fait les contents.
Ne prenant pas même le temps
De les envelopper de langes,
Le bon Dieu qui fait les contents
Distribuait les petits anges.

Sur mon front sans doute il crut voir
Quelques ombres d'inquiétude,
Ou certain air de vague espoir
Sur mon front peut-être il crut voir.
Je n'en pouvais, moi, rien savoir,
En proie à ma béatitude;
Mais . . . sur mon front il a cru voir
Quelques ombres d'inquiétude.

"C'est un petit-fils qu'il lui faut!"
Songea la divine Sagesse,
Ou, peut-être, le dit tout haut:
"C'est un petit-fils qu'il lui faut!"
Je ne crois pas être en défaut,
Sa volonté me semble expresse:
"C'est un petit-fils qu'il lui faut",
S'est dit la divine Sagesse.

C'est alors que parut Roger ;
Auprès de ses deux devancières
Fièrement venant se ranger,
C'est alors que parut Roger.
Un petit-fils donne à songer
Encor plus que ses sœurs altières ;
Et c'est bien ce que fit Roger
Auprès de ses deux devancières.

Mon bonheur, pour être complet,
Réclamait une autre mignonne.
C'est, paraît-il, ce qu'il fallait
Pour que mon bonheur fût complet.
Elle vint. C'est un oiselet
Qui chante et s'appelle Simonne
Mon bonheur, pour être complet,
Réclamait cette autre mignonne.

Et voilà comment il se fait
Que je suis quatre fois grand-père
Sans être . . . maire ni préfet . . .
Et voilà comment il se fait !
Le calcul est juste, en effet :
Deux, d'abord, puis une autre paire.
Et voilà comment il se fait.
Que je suis quatre fois grand-père !

Roger de la famille est roi,
Puisque les trois autres sont reines.
Nul ne peut contester son droit:
Roger de la famille est roi.
Tel le veut une auguste loi
Dont les Ordonnances sont pleines:
Roger de la famille est roi,
Puisque les trois autres sont reines.

Royauté des petits-enfants,
Plus belle et sainte que toute autre,
Que tes ukases sont charmants,
Royauté des petits-enfants!
Même sous tes airs conquérants
Quel noble plaisir est le nôtre,
Royauté des petits-enfants,
Plus belle et sainte que toute autre!

Car nous sommes bien vos "sujets",
Nous, les grands-pères et grand'mères;
A vous obéir toujours prêts,
Nous sommes vos humbles sujets.
Jusqu'à ce que sous les cyprès
Nous atteignons nos fins dernières
Nous sommes vos humbles sujets,
Nous, les grands-pères et grand'mères.

JANVIER 1917.





Première Dent

Elle a fait sa première dent
Et déjà commencé de mordre.
Pensez! quel plaisir débordant!
Elle a fait sa première dent.
Son petit appétit mordant
Semble parfaitement dans l'ordre:
Elle a fait sa première dent
Et déjà commencé de mordre.

Mordillage parfois cruel,
Mais inconscient, sans malice,
Et vif comme un éclair du ciel!
Mordillage parfois cruel,
On ne lui trouve rien de tel
Et l'on s'en fait même un délice,
Mordillage parfois cruel,
Mais inconscient, sans malice.

Bientôt d'autres perles viendront
Se ranger près de la première.
Et sans doute elles se diront :
Bientôt d'autres encor viendront
Se former en un demi-rond
Plein de reflets et de lumière . . .
Bien sûr, d'autres perles viendront
Se ranger près de la première.

Lorsqu'elles seront au complet
Il faudra voir le beau ravage
De fruits, de chocolat au lait,
Lorsqu'elles seront au complet.
Et puis . . . , si des yeux il fallait
Qu'il jaillît un éclair "sauvage"
Lorsqu'elles seront au complet,
Il faudrait voir le beau ravage!

Car on parle . . . —je ne sais trop—
D'yeux ayant aussi leur morsure
Parfois comme celle d'un croc.
On en parle . . . —je ne sais trop.—
Moi, je m'enfuirais au galop
Pour éviter la meurtrissure;
Car on parle . . . —je ne sais trop—
D'yeux ayant aussi leur morsure.

Mais Simonne n'en est point là.
Elle ne sait bien que sourire.
Plus tard, peut-être, en falbala . . .
Mais Simonne n'en est point là.
A son caprice laissons-la!
Qui voudrait jamais en médire ? . . .
Mais . . . Simonne n'en est point là :
Elle ne sait bien que sourire.

MARS 1917.



